

|  |
| --- |
| Пожарная безопасность длятех, кто проживает в государственном жилье |
| Что делать в случае пожара (доступная версия) |

Оглавление

[Дымовые пожарные извещатели и спринклеры в вашей квартире 2](#_Toc498086856)

[Дымовые пожарные извещатели 2](#_Toc498086857)

[Спринклеры 2](#_Toc498086858)

[Что делать в случае пожара в вашей квартире 2](#_Toc498086859)

[Если у вас в квартире возник пожар 2](#_Toc498086860)

[Если вы не можете эвакуироваться 3](#_Toc498086861)

[Что делать в том случае, если в здании возник пожар 3](#_Toc498086862)

[Если в здании возник пожар 3](#_Toc498086863)

[Меры пожарной безопасности в вашем здании 3](#_Toc498086864)

[Соблюдайте меры пожарной безопасности у себя дома 3](#_Toc498086865)

[Свечи и масляные светильники 3](#_Toc498086866)

[Обогреватели 4](#_Toc498086867)

[Сигареты 4](#_Toc498086868)

[Приготовление еды 4](#_Toc498086869)

[Другая важная информация 4](#_Toc498086870)

[Language Link – услуги переводчиков 4](#_Toc498086871)

В этой брошюре имеется важная информация о мерах пожарной безопасности для тех, кто проживает в высотных зданиях.

В ней говорится о том, что нужно делать, если у вас в квартире или в здании возникнет пожар.

Просим вас внимательно прочитать эту информацию. Храните эту брошюру в легкодоступном месте.

Если вам хотелось бы получить более подробную информацию, позвоните или придите в свой местный жилищный отдел.

# Дымовые пожарные извещатели и спринклеры в вашей квартире

## Дымовые пожарные извещатели

**Дымовые пожарные извещатели спасают жизни людей.**

В вашей квартире установлены дымовые пожарные извещатели, которые:

* издают звуковые сигналы только внутри здания – они не посылают вызов в службу пожарной охраны
* вам необходимо ежемесячно проверять – нажимайте на кнопку в центре дымового пожарного извещателя (она называется “кнопкой проверки и прекращения звукового сигнала”) до тех пор, пока не услышите прерывистый звуковой сигнал
* вам необходимо регулярно и осторожно очищать от пыли снаружи
  + оснащены батарейками, которые вам не нужно менять.

Проверяйте свой дымовой пожарный извещатель каждый месяц. При проверке должен раздаваться прерывистый звуковой сигнал. Позвоните в Центр жилищных услуг (Housing Call Centre) по номеру 13 11 72, если ваш дымовой пожарный извещатель не издает при проверке прерывистых звуковых сигналов.

### Ложная тревога

Если ваш дымовой пожарный извещатель начнет издавать прерывистые сигналы в отсутствие экстренной ситуации (например, если у вас подгорела приготавливаемая еда), вы можете помахать полотенцем или газетой под дымовым пожарным извещателем, чтобы создать приток чистого воздуха. В результате дымовой пожарный извещатель прекратит издавать сигналы.

## Спринклеры

**Спринклеры очень важны.**

В вашей квартире установлены спринклеры, которые:

* при срабатывании посылают сигнал в службу пожарной охраны
* при срабатывании разбрызгивают воду
  + приводят в действие звуковой сигнал оповещения в здании на вашем этаже.

На вешайте никаких предметов на головки спринклеров.

Позвоните в Центр приема заявок на ремонт по номеру 13 11 72, если из вашего спринклера начнет протекать вода.

# Что делать в случае пожара в вашей квартире

## Если у вас в квартире возник пожар

* Опуститесь пониже и старайтесь держаться подальше от дыма
* Если это безопасно для вас, предупредите других о пожаре
* Закройте дверь в комнату, в которой происходит пожар
* Выйдите из квартиры и закройте за собой дверь
* Направьтесь к лестничной клетке, ведущей к выходу, и спуститесь по лестнице
  + Позвоните по номеру три нуля (000) и попросите, чтобы вас соединили со службой пожарной охраны

## Если вы не можете эвакуироваться

Если вы не можете покинуть здание, позвоните по номеру три нуля (000).

Попросите, чтобы вас соединили со службой пожарной охраны и скажите, что вам нужна помощь.

# Что делать в том случае, если в здании возник пожар

## Если в здании возник пожар

### Оповещение

* Система оповещения жильцов издаст несколько громких прерывистых сигналов, которые называются звуковыми сигналами оповещения – это означает, что в службу пожарной охраны поступило соответствующее сообщение.
* Если вы услышите звуковые сигналы оповещения, оставайтесь в квартире и приготовьтесь к эвакуации.
* Если вам виден дым или огонь из вашей квартиры, позвоните по номеру три нуля (000) и попросите, чтобы вас соединили со службой пожарной охраны. Если это для вас безопасно, подождите и сообщите оператору, что вы видите.
  + Прибыв на место пожара, пожарные установят его источник.

### Эвакуация

* Если вам нужно покинуть здание, прерывистые сигналы оповещения сменятся непрерывным сигналом об эвакуации высокой тональности – это сигнал о том, что вам нужно покинуть здание, если это безопасно.
* Пожарные также могут по громкоговорителю для оповещения жильцов объяснить, как будет проходить эвакуация.
  + Спуститесь по лестничной клетке вниз, направьтесь к месту сбора вне здания и находитесь там до тех пор, пока вам не скажут, что опасность миновала и что вы можете покинуть место сбора.

## Меры пожарной безопасности в вашем здании

В вашем здании имеются:

* система оповещения жильцов (громкоговорители для оповещения жильцов)
* спринклеры у вас в квартире и в мусоропроводах
  + прямая связь со службой пожарной охраны в случае срабатывания спринклеров у вас в квартире или в других частях здания.

# Соблюдайте меры пожарной безопасности у себя дома

Если вы заметите пожар в здании, позвоните по номеру три нуля (000) и сообщите оператору о пожаре. Не кладите трубку до тех пор, пока оператор не получит от вас всю необходимую информацию (включая ваш адрес).

## Свечи и масляные светильники

Не выходите из комнаты, если в ней горит свеча или масляный светильник.

Не ложитесь спать, если в квартире горит свеча или масляный светильник.

## Обогреватели

Держите все предметы из тканей (например, одежду или занавески) подальше от обогревателей.

Выходя из квартиры или ложась спать, выключайте все обогреватели.

## Сигареты

Не курите в постели.

Не курите на балконе.

Тушите окурки водой, прежде чем бросать их в мусорницу.

Не мусорите.

## Приготовление еды

Всегда находитесь на кухне во время приготовления еды.

Выключайте плиту перед уходом из кухни.

Уходя из дома, не оставляйте включенной духовку.

## Другая важная информация

Пожарная безопасность в вашем здании – предмет заботы каждого.

Если вы увидите мусор или другие предметы, которые могут стать причиной пожара или затруднить эвакуацию в экстренной ситуации, немедленно сообщите об этом в Центр приема заявок на ремонт, позвонив по номеру 13 11 72.

В вашем здании есть план эвакуации – позаботьтесь о том, чтобы члены вашей семьи и соседи были ознакомлены с планом и знали, где находится место сбора.

# Language Link – услуги переводчиков

Эта публикация посвящена жилищным вопросам. Если вам трудно прочитать ее по-английски, вы можете обратиться к нам за помощью.

Чтобы воспользоваться услугами переводчика, обратитесь в свой местный жилищный отдел или позвоните в Language Link по номеру (03) 9280 0799.

Чтобы получить эту публикацию в доступном формате, позвоните в Центр приема заявок на ремонт по номеру 13 11 72, с помощью (если это необходимо) National Relay Service, набрав номер 13 36 77.

Утверждено и опубликовано Правительством штата Виктория, 1 Treasury Place, Melbourne.

© Штат Виктория, Департамент здравоохранения и услуг для населения, июль 2017 года.

Отпечатано Finsbury Green на экологически чистой бумаге (1706013 High-rise)

ISBN 978-0-7311-7260-3 (Print).

Размещено на веб-сайте Жилищной службы, раздел [Пожарная безопасность для тех, кто проживает в государственном жилье](http://www.housing.vic.gov.au/fire-safety-public-housing-tenants)   
<http://www.housing.vic.gov.au/fire-safety-public-housing-tenants>